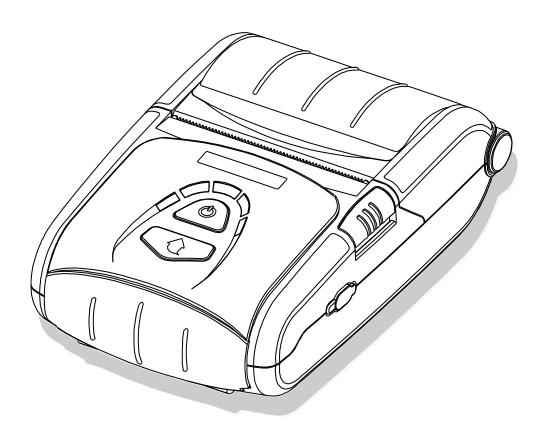
Manual De Usuário

SPP-R200II

Impressora portátil

Rev. 1.01

Made for iPod iPhone iPad

http://www.bixolon.com

■ ÍNDICE DE CONTEÚDO

■ INFORMAÇÕES CONTIDAS NO MANUAL

Este manual do utilizador contém informações básicas relativas à utilização do produto, tal como para medidas de emergência que possam ser necessárias.

※ Os manuais independentes seguintes disponibilizam mais informações detalhadas relativas a diversos assuntos e áreas tecnológicas.

1. Manual do programa módulo do Windows CE

Este manual disponibiliza informações relativas aos ficheiros dll necessários para o desenvolvimento da aplicação Windows CE.

2. Manual do controlador do Windows

Este manual fornece informações relativas à instalação e funções principais do controlador do Windows para este produto.

3. Manual do utilitário unificado

Este manual disponibiliza informações relativas ao software usado para seleccionar funções deste produto, modificar as condições de funcionamento, etc.

• VMSM (“Virtual Memory Switch Manager”- Gestor de Mudança da Memória Virtual”)
: É explicado como uma função que define as condições de funcionamento básico do produto, a utilização de “switches” sem controlo de hardware virtuais baseados no software.

• Gestor de transferência de imagens NV
: É explicada a transferência de ficheiros de imagens, como por exemplo logótipos, com a finalidade de realizar a impressão repetitiva.

• Gestor de transferência do firmware
: É explicada a transferência e instalação do firmware mais recente, que é sujeito a modificações constantes para melhoramento do desempenho do produto.

4. Manual Bluetooth & Wireless (Sem-Fios)

• Bluetooth
: Este manual descreve como conectar terminais (PDAs, PCs, etc.) com a funcionalidade Bluetooth.

• LAN sem fios
: Este manual descreve como conectar uma LAN sem fios em modo de infra -estrutura ou ad-hoc.

5. Manual dos comandos

Este manual disponibiliza informações relativas ao protocolo e funções dos comandos de controlo que podem ser usados com este produto.

6. Manual de páginas do código

Este manual disponibiliza informações relativas a cada página do código de caracteres que podem ser usados com este produto.

Nós na BIXOLON mantemos esforços para melhorar e actualizar as funções e qualidade de todos os produtos. No seguimento, as especificações do produto e ou o conteúdo do manual do utilizador poderão mudar sem aviso prévio.

■ Precauções de Segurança

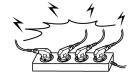
Ao utilizar este equipamento, obedeça às seguintes normas de segurança de forma a evitar situações de risco ou danos materiais.

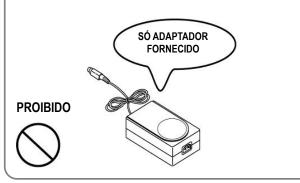
AVISO

Violar as instruções seguintes pode causar danos graves ou morte.

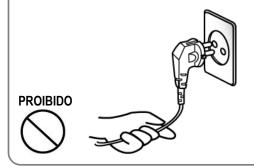
Não ligue vários aparelhos a uma tomada múltipla.

- A ligação de vários aparelhos a uma tomada múltipla pode provocar sobreaquecimento e fogo.
- Se a ficha estiver molhada ou suja, seque-a ou limpe-a antes de a utilizar.
- Se a ficha não encaixar bem na tomada, não a ligue.
- Certifique-se de que utiliza apenas tomadas múltiplas estandardizadas.

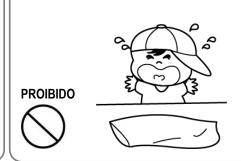
PROIBIDO

Utilize apenas o adaptador fornecido.

- A utilização de outros adaptadores é perigosa.

Não puxe o cabo para o desligar da corrente.

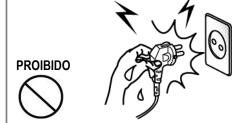
- Se o fizer, poderá danificar o cabo, o que poderá originar um incêndio ou avarias da impressora.

PROIBIDO

Mantenha o saco de plástico fora do alcance de crianças.

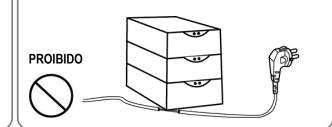
- Se não o fizer, poderão enfiar o saco na cabeça.

PROIBIDO

Não ligue nem desligue o aparelho da corrente com as mãos molhadas.

- Se o fizer, poderá ficar electrocutado.

PROIBIDO

Não dobre o cabo forçando-o nem coloque sobre ele um objecto pesado.

- Um cabo danificado pode provocar um incêndio.

PROIBIDO

ATENÇÃO

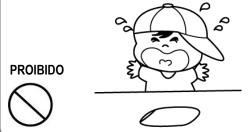
Violar as seguintes instruções pode causar danos ou danificar a máquina.

Se a impressora emitir um ruído, fumo ou odor estranho, desligue-a da corrente antes de tomar as seguintes medidas.

• Desactive a impressora e desligue-a da corrente.
• Quando o fumo se desvanecer, contacte o seu revendedor para reparação da impressora.

PARA DESLIGAR

Mantenha o dessecante fora do alcance de crianças.

• Se não o fizer, poderão ingeri-lo.

Instale a impressora numa superfície estável.

• Se a impressora cair, poderá partir-se e provocar-lhe ferimentos.

PROIBIDO

Utilize unicamente acessórios aprovados e não tente desmontar, reparar ou remodelar a impressora sozinho.

• Contacte o seu revendedor quando necessitar destes serviços.
• Não toque na lâmina do cortador.

DESMONTAGEM PROIBIDA

Não deixe que água ou outros objectos estranhos penetrem na impressora.

• Se tal acontecer, desactive-a e desligue-a da corrente antes de contactar o seu revendedor.

Não utilize a impressora se ela estiver avariada. Poderá provocar um incêndio ou ser electrocutado.

• Desactive e desligue a impressora da corrente antes de contactar o seu revendedor.

■ Precauções de segurança a ter com a bateria

Certifique-se de que leu atentamente o manual do utilizador antes de utilizar o produto

Se não seguir as instruções seguintes, pode provocar um sobreaquecimento da bateria, combustão, explosão, dano e/ou diminuição no desempenho e duração do produto.

⚠ Perigo

1. Não deixe entrar água, água do mar ou humidade para a bateria. Se o mecanismo de segurança dentro da bateria ficar oxidado, a bateria poderá ficar sobrecarregada com corrente e/ou voltagem eléctrica anormal, pelo que pode sobreaquecer, incendiar e/ou explodir.

2. Não coloque a bateria próximo de chamas vivas ou aparelhos de aquecimento, como fogões. Exposição a aquecimento excessivo pode provocar danos no revestimento de resina e/ou materiais de isolamento, provocando assim um curto-circuito dentro da bateria que podem resultar em sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.

3. Carregue apenas a bateria com o carregador específico exclusivo (fornecido opcionalmente) pela BIXOLON. O uso de um carregador incorrecto pode resultar em sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.

4. Carregar a bateria com um carregador modificado pode resultar em sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria por reacção química anormal provocada por polaridade incorrecta.

5. Não conecte directamente a bateria a uma tomada de energia eléctrica não especificada pela BIXOLON ou por uma saída de isqueiro automóvel. Fazê-lo poderá resultar em sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria por sobrecorrente e/ou sobrevoltagem.

6. Não aqueça a bateria ou coloque-a próximo de um fogo. Fazê-lo poderá resultar no derretimento dos materiais de isolamento, danos no mecanismo/equipamento de segurança e/ou incêndio da solução electrolítica. Existe um risco potencial de sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.

7. Não reserve a conexão de eléctrodos (+) e (-) da bateria. Carregar a bateria em polaridade inversa poderá produzir uma reacção química indesejável dentro da célula da bateria causando um comportamento inesperado durante a descarga como por exemplo sobreaquecimento, explosão ou incêndio.

8. Não permita que os pólos (+) ou (-) da bateria entrem em contacto com qualquer metal. Além disso, não transporte ou armazene a bateria com artigos metálicos, como colares e ganchos de cabelo. Fazê-lo poderá provocar um curto-circuito da bateria, gerando uma sobrecorrente. Existe um risco potencial de sobreaquecimento, ignição e/ou explosão da bateria ou sobreaquecimento de artigos metálicos, como colares, ganchos de cabelo, etc.

9. Não atire a bateria ou sujeite-a a um choque forte. Se o mecanismo de segurança na bateria estiver danificado, a bateria pode sobreaquecer, e consequentemente, poderá gerar-se uma reacção química adversa na bateria. Existe um risco potencial de sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.

10. Não fure a bateria com um objecto pontiagudo, como uma unha ou sovala ou bata com um objecto pesado, como um martelo e tenha cuidado para não pisar a bateria. Existe um risco potencial de sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria provocado por um curto-circuito interno.

11. Não solde directamente a bateria. Fazê-lo pode derreter os materiais de isolamento e/ou danificar o mecanismo de segurança ou o equipamento de segurança, resultando em sobreaquecimento, combustão e/ou explosão do equipamento.

12. Não desmonte e/ ou modifique a bateria. A bateria contém equipamento de segurança e um mecanismo de segurança para prevenir os perigos. Existe um risco potencial de sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria provocado pela desmontagem.

13. Não carregue a bateria próximo de chamas vivas e/ou sob a luz directa do sol. Devido à exposição a temperaturas elevadas despoletar a operação do mecanismo de segurança, a bateria pode não carregar ou sobrecarregar devido à destruição do mecanismo de segurança. Existe um risco potencial de sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.

14. Não exponha a bateria a temperaturas superiores a 60.ºC e não a utilize ou armazene num local quente ou húmido.

15. Não utilize a bateria se estiver danificar ou se o exterior estiver deformado devido a choque externo ou se estiver inchada.

Aviso

1. Não coloque a bateria ao alcance de crianças para evitar que a engulam acidentalmente. Se uma criança pequena engolir a bateria, consulte imediatamente um médico.
2. Não coloque a bateria dentro de um microondas e/ou aparelho de tensão elevada. Se o fizer, poderá provocar um sobreaquecimento e/ou destruição rápida do revestimento, provocando assim sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.
3. Não combine e utilize uma bateria de capacidade diferente e/ou tipo com a bateria principal. Se o fizer, poderá provocar uma descarga eléctrica excessiva durante a utilização ou um carregamento excessivo durante o carregamento, provocando uma reacção química anormal dentro da bateria que pode resultar no sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.
4. Se durante a utilização, armazenamento ou carregamento da bateria, um odor estranho ou condições diferentes do normal, como por exemplo sobreaquecimento, mudança de cores, torção, etc., forem detectadas, retire a bateria do produto ou carregador e não volte a utilizar esta bateria. A utilização continuada poderá fazer com a bateria sobreaqueça, haja combustão e/ou explosão.
5. Quando recarregar, se a bateria não estiver carregada após o tempo de carregamento fixado normal, pare o carregamento. O carregamento continuada poderá fazer com a bateria sobreaqueça, haja combustão e/ou explosão.
6. Se a bateria parecer estar revestida com condensação ou emitir um odor estranho, coloque-a imediatamente longe de qualquer fonte de calor. A condensação poderá ser provocada por uma fuga de solução electrolítica que pode ser activada para provocar a combustão e/ou explosão da bateria.
7. Se a bateria estiver a libertar uma solução electrolítica e alguma da solução entrar nos olhos, lave imediatamente os olhos com água e, de seguida, consulte um médico para receber tratamento. Se não o fizer, poderá provocar lesões permanentes nos olhos.

Cuidado

1. Não use ou deixe a bateria num local exposto a temperaturas elevadas ou luz solar directa intensa, como por exemplo dentro de um automóvel. Se o fizer, poderá provocar o sobreaquecimento e/ou combustão da bateria. Além disso, o desempenho e a duração da bateria poderão ser reduzidos.

2. A bateria contem um mecanismo de segurança para evitar o perigo. Não utilize a bateria num local que seja propício à ocorrência de electricidade estática (acima do montante coberto pela garantia do produto pelo fabricante) que pode provocar danos no mecanismo de segurança. A danificação do mecanismo de segurança poderá fazer com a bateria sobreaqueça, haja combustão e/ou explosão.

3. A variação da temperatura para utilização da bateria é a seguinte: Qualquer utilização fora destas variações pode resultar em sobreaquecimento da bateria e/ou danos. Além disso, o desempenho e a duração da bateria poderão ser reduzido.
   - Carregamento: entre 0 e 40 ºC
   - Utilização do produto: entre -20 e 60 ºC
   - Armazenamento: entre -20 e 60 ºC (30 dias)
   - Armazenamento de longa duração: entre -20 e 40℃ (90 dias)

4. Leia atentamente o manual do carregador exclusivo para obter instruções relativas ao carregamento.

5. Se observar qualquer sintoma anormal, como um cheiro estranho ou sobreaquecimento na primeira utilização depois de adquirir o produto, entre em contacto com o seu revendedor local de imediato.

6. Se uma criança tiver de usar a bateria, o parente da criança ou a pessoa com a custódia da criança deverá explicar claramente as instruções contidas no manual do utilizador antes de a utilizar. Além disso, o parente ou a pessoa com a custódia da criança deverá confirmar periodicamente que a utilização está a ser realizada de acordo com as instruções contidas no manual do utilizador.

7. Guarde a bateria num local que esteja fora do alcance de crianças pequenas. Durante a utilização, certifique-se de que o carregador e/ou o produto estão fora do alcance da criança.

8. Se a bateria estiver a libertar uma solução electrolítica e a solução entrar em contacto com a pele ou roupa, lave imediatamente a roupa com água. O contacto com a pela pode provocar problemas de pele.

9. Certifique-se de que leu o manual do utilizador e as precauções atentamente antes de utilizar a impressora. Além disso, depois de ler atentamente o manual do utilizador e as precauções, coloque-as no local seguro para referência futura quando necessitar.

10. Existe um risco de explosão quando substituir uma bateria incorrecta. Apenas proceda à mudança desta por outra do mesmo modelo ou modelo equivalente especificado pela BIXOLON. Isole a bateria usada anexando fita isoladora à sua porta e depois elimine a bateria de acordo com as normas locais.

11. Se utilizar o lado impresso do papel previamente impresso, tal poderá provocar um funcionamento incorrecto.

⚠ Recomendado

1. Leia o manual do utilizador para obter informações relativas à introdução/remoção das baterias dentro/do produto.
2. A bateria enviada com o produto vem parcialmente carregada e é boa para verificar o funcionamento do equipamento. Carregue a bateria primeiro com o carregador fornecido se o equipamento não funcionar ou se forem necessárias muitas horas de funcionamento.
3. Para evitar uma utilização incorrecta da bateria, leia atentamente o manual de utilizador do produto.
4. Não carregue a bateria durante longos períodos de tempo superiores ao tempo normal de carregamento indicado no manual do utilizador.
5. Se a bateria não for utilizada durante muito tempo, retire-a do produto e guarde-a num local com fraca humidade. Se a bateria for guardada enquanto ainda estiver introduzida no produto num local com muita humidade, pode ocorrer oxidação juntamente com uma diminuição do desempenho da bateria.
6. Desligue a alimentação eléctrica após utilizar o equipamento. Caso contrário, o desempenho da bateria degradar-se-á com o passar do tempo.
7. A bateria poderá não carregar se não for utilizada durante um longo período de tempo. Carregue a bateria com o carregador fornecido a cada seis meses se o equipamento não for utilizado durante um longo período de tempo. Deixar a bateria sem carregar durante um longo período de tempo poderá danificar o desempenho da bateria ou causar problemas no sistema.
8. Se o terminal da bateria estiver contaminado, limpe o contacto com um tecido seco antes de o utilizar. Utilizar a bateria com os contactos contaminados poderá causar problemas aquando da alimentação eléctrica ao equipamento ou quanto ao carregamento devido a contacto eléctrico irregular.
9. Cada bateria tem um ciclo de vida. Se o prazo de utilização do produto for diminuído, substitua por uma bateria nova. Isole a bateria usada anexando fita isoladora à sua porta e depois elimine a bateria de acordo com as normas locais.

■ Outras precauções

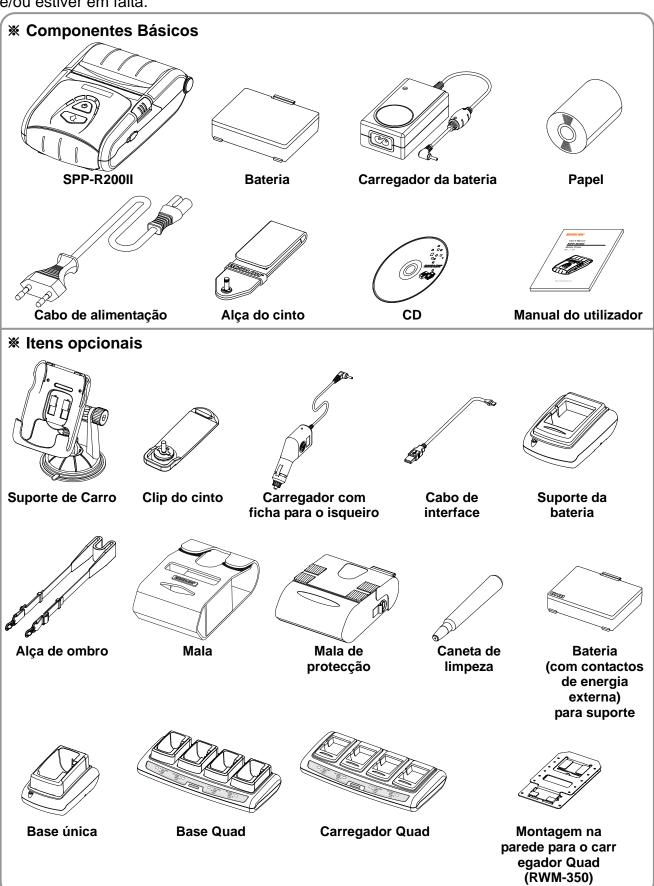
A utilização de informações contidas neste manual não está sujeita a qualquer responsabilidade de patente. Este manual foi preparado e extremo cuidado e atenção aos detalhes mas poderá conter erros e/ou omissões.

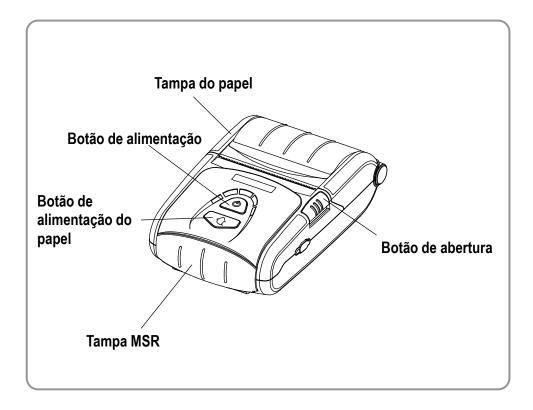
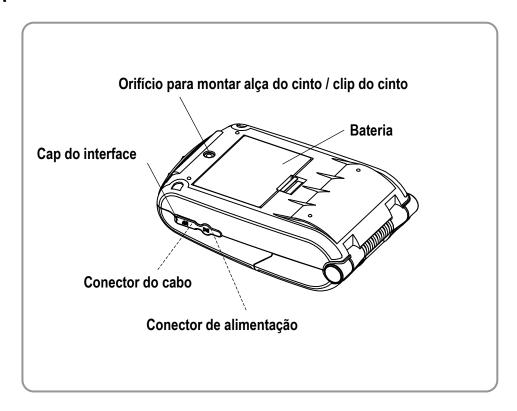
A BIXOLON Co., Ltd. Não se responsabiliza legalmente por quaisquer danos resultantes da utilização da informação contida neste manual.

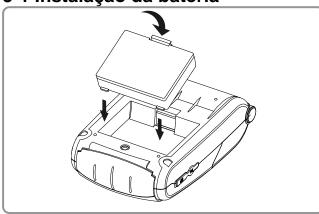
A BIXOLON Co., Ltd. e os seus afiliados não se responsabilizam legalmente (Estados Unidos excluídos) por quaisquer danos, perdas, custos e/ou despesas que possam resultar da quebra, funcionamento incorrecto e/ou utilização errada do produto devido a violação ou negligência das informações de funcionamento e manutenção disponibilizadas pela BIXOLON Co., Ltd., tal como resultante de uma alteração não autorizada, reparação e/ou modificação do produto realizada pelo utilizador e/ou terceiros.

A BIXOLON Co., Ltd. não se responsabiliza legalmente por quaisquer danos e/ou problemas resultantes da utilização das opções e/ou componentes que não sejam produtos BIXOLON autênticos ou autorizados.

1. Confirmação do conteúdo

Os itens seguintes deverão estar todos contidos na embalagem da impressora.
Contacte o fornecedor a partir do qual a compra foi realizada, se algum item for danificado e/ou estiver em falta.

2. Componentes do produto

• Parte anterior

• Parte posterior

3. Instalação e utilização

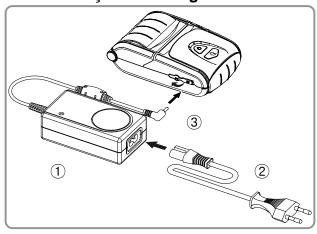
3-1 Instalação da bateria

1) Introduza a bateria na parte posterior da impressora, alinhando correctamente o gancho da bateria.

2) Desloque a bateria na direcção da ranhura até ouvir um estalido.

NOTA

Como a bateria não é carregada aquando da compra, carregue a bateria antes de utilizar o produto.
(Utilize o carregador da bateria)

3-2 Carregamento da bateria

3-2-1 Utilização do carregador da bateria

1) Desligue a impressora.

2) Conecte o cabo de alimentação ② ao carregador de bateria ①, e depois conectar à corrente AC.

3) Abra a tampa da interface externa na direcção de ③.

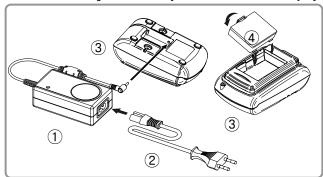
4) Conecte o carregador da bateria ao conector de energia.

ATENÇÃO

A impressora pode danificar-se seriamente se o carregador da bateria disponibilizado pela BIXOLON não for utilizado. A BIXOLON não se responsabiliza legalmente por tais danos. (As especificações da corrente eléctrica e da tensão da impressora e do carregador da bateria têm de coincidir.)

AVISO

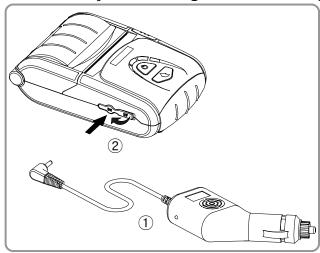
Desligue a alimentação antes de carregar a bateria da impressora.

3-2-2 Utilização de Suporte de bateria (Opcional)

1) Ligue o cabo eléctrico ② ao carregador da bateria ①.

2) Ligue o carregador da bateria ① ao conector de energia do suporte da bateria ③.

3) Ligue o cabo eléctrico ② a uma tomada eléctrica.

4) Insira a bateria ④ no suporte da bateria ③ até que se oiça um som de estalido.

3-2-3 Utilização do carregador com ficha para o isqueiro (opcional)

1) Desligue a energia da impressora.

2) Conecte o carregador de tomada do isqueiro do automóvel ① à entrada de isqueiro do seu carro.

3) Abra a tampa de protecção de interface externa na direcção de ②.

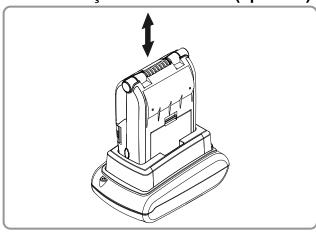
4) Conecte o carregador da bateria ao conector de energia.

⚠ *ATENÇÃO*

A impressora pode ficar seriamente danificada se for usado um carregador de bateria não fornecido pela BIXOLON. A BIXOLON não é responsável por quaisquer danos.

⚠ *AVISO*

Desligue a alimentação antes de carregar a bateria da impressora.

3-2-4 Utilização de base única (opcional)

1) Desligue a impressora.

2) Deslize a impressora para a base única tal como indicado na imagem.

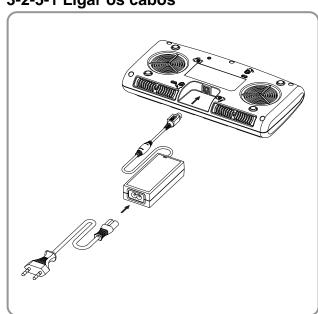
3) Empurre a impressora até que oiça um som de “clique”.

4) O carregamento irá começar quando a impressora estiver instalada.

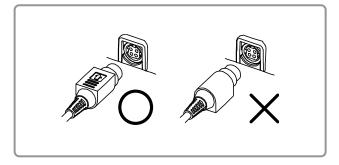
5) Retire a impressora para a separar.

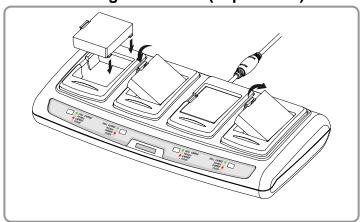
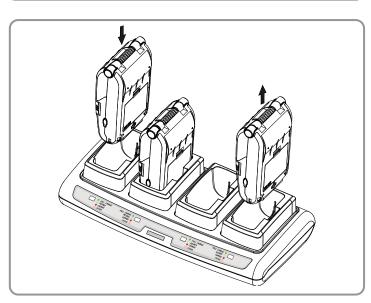
⚠ *ATENÇÃO*
Por favor, certifique-se que utiliza a bateria com contactos eléctricos externos.

3-2-5 Utilizar o Carregador Quad / Base Quad (opcional)

3-2-5-1 Ligar os cabos

1) Ligue o cabo eléctrico ao adaptador, e ligue o adaptador ao conector eléctrico do Suporte/Carregador quad.

2) Ligue a ficha do cabo de alimentação a uma tomada. A alimentação de entrada está compreendida entre 100 e 240 VAC. 50/60 Hz a 1,0 A.

3) Quando é fornecida electricidade, as luzes vermelhas, verdes e amarelas estão ligadas durante três segundos e fazer um auto-teste.

⚠ *AVISO*
Utilize apenas transformadores AC/DC.
(12 V DC a 3 A)

3-2-5-2 Carregar a bateria (impressora)

1) Fixe as baterias através da utilização dos engates existentes no carregador quad, como a figura acima indica.
2) Prima a bateria até ouvir um som de encaixe.
3) O carregamento começa, assim que a bateria estiver totalmente introduzida. As baterias são carregadas a 8,4 V DC e 0,8 A.
4) Desloque o engate e retire para extrair a bateria.

1) Desligue a impressora.
2) Deslize a impressora no Base quad tal como indicado na imagem.
3) Empurre a impressora até que oiça um som de “clique”.
4) O carregamento irá começar quando a impressora estiver instalada.
5) Quando o carregamento estiver completo, retire a impressora para a separar.

ATENÇÃO

Por favor, certifique-se que utiliza a bateria com contactos eléctricos externos.

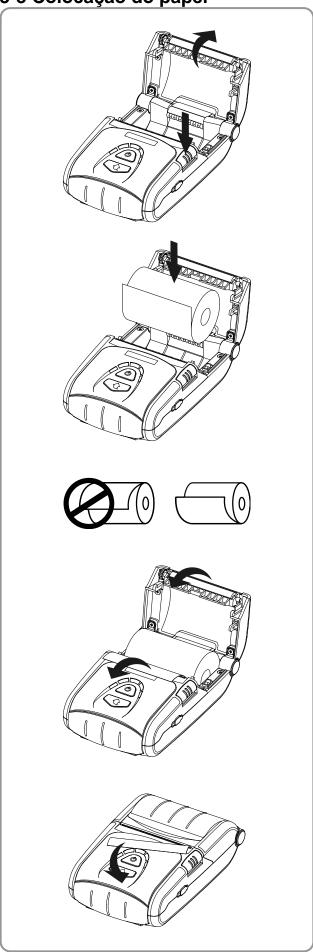
NOTA

As indicações do estado de carregamento da bateria, são as seguintes.

Lâmpada	Estado de carregamento	Tempo de carregamento
Lâmpada vermelha acesa	Carregamento	2.5 horas
Lâmpada verde a piscar	Carregamento superior a 80%	
Lâmpada verde acesa	Carregamento concluído	
Lâmpada vermelha a piscar	Problema com a bateria e/ou colocação	

ATENÇÃO

1. Se a luz vermelha do carregador piscar, instale novamente a bateria.
2. Se a luz vermelha continuar a piscar apesar de várias tentativas (4 ~ 5 vezes) para instalar a bateria, contacte o seu revendedor local.
3. O tempo de carga pode variar, dependendo do tipo de carregador ou temperatura ambiente.

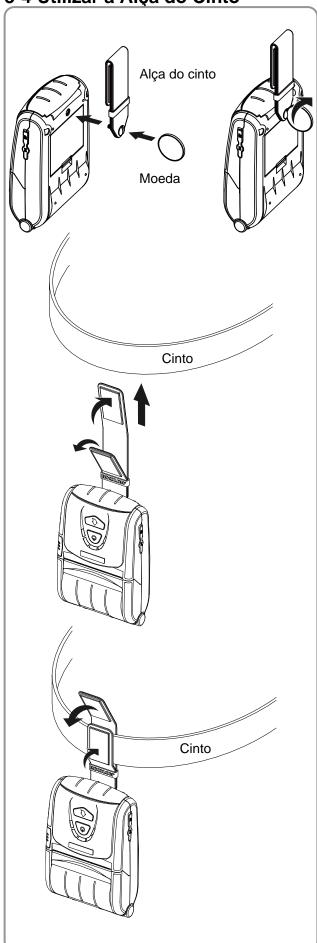
3-3 Colocação do papel

1) Prima o botão de abertura para abrir a tampa do papel

2) Introduza o papel como a imagem mostra.
(Retire qualquer núcleo restante de um rolo de papel totalmente utilizado.)

3) Alinhe correctamente o papel.

4) Retire o papel como é mostrado na imagem e feche a tampa do papel.

5) Retire qualquer papel em excesso contido na direcção lateral da impressora.

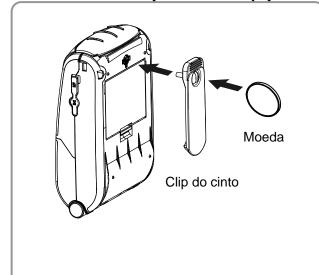
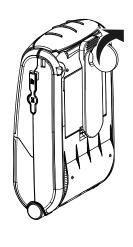
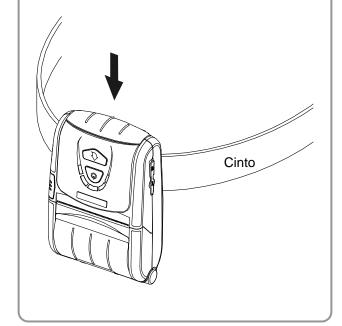
3-4 Utilizar a Alça do Cinto

1) Introduza o parafuso da alça do cinto no orifício da correia.

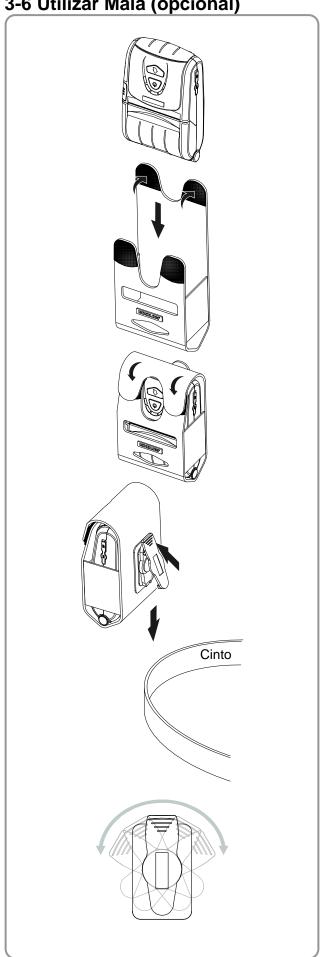
2) Utilize uma moeda para apertar o parafuso a alça do cinto, como a imagem mostra.

3) Abra o Velcro da alça do cinto.

4) Aperte a alça do cinto a um cinto.

5) Feche o Velcro como a imagem mostra.

3-5 Utilizar o Clip do Cinto (opcional)

1) Insira o parafuso do clip do cinto no orifício de montagem do clip do cinto.

2) Aperte o parafuso do clip do cinto com um objecto como uma moeda tal como indicado na imagem.
(Tenha cuidado para apertar na direção correcta.)

3) Insira o clip do cinto.

3-6 Utilizar Mala (opcional)

1) Abra a sua tampa superior.

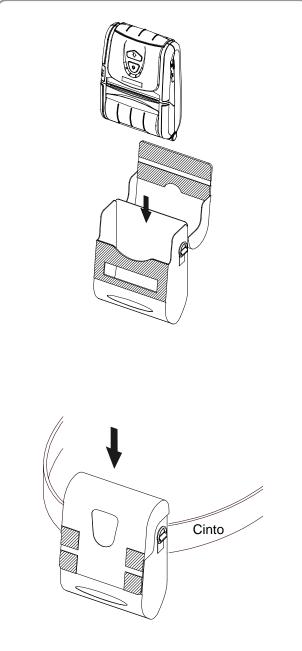
2) Insira a impressora na mala na direcção indicada na imagem.

3) Feche o Velcro.

4) Anexe-a ao cinto utilizando o clip nas costas da mala.

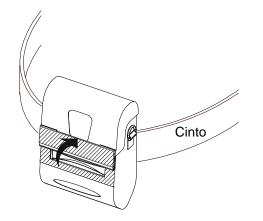
Nota

O clip da mala pode ser rodado em dois movimentos de 30° (até 60°)

3-7 Utilização Estojo Protecção (opcional)

1) Abra a sua tampa superior.

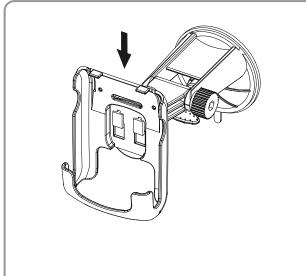
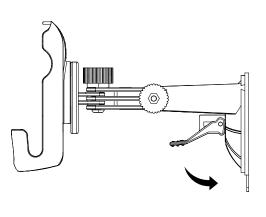
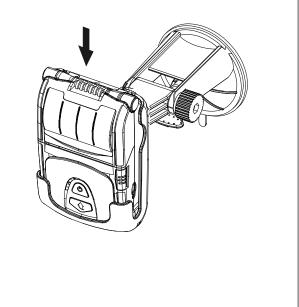
2) Insira a sua impressora no bolso protector conforme exibido na imagem à esquerda.

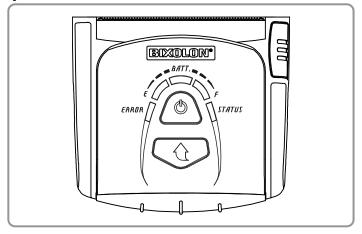
3) Fechar o Velcro.

4)Anexe-a ao cinto utilizando o clip nas costas da mala de protecção.

5) Abra o dispensador de papel quando utilizar a impressora conforme exibido na imagem.

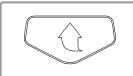
Nota

O clip da mala de protecção pode ser rodado em dois movimentos de 30° (até 60°)

3-8 Utilizar o Suporte de Carro (opcional)

1) Monte o suporte de carro no local.

2) Ajuste a montagem no carro, coloque o disco de sucção no vidro e empurre o nível para fixar em posição. (Utilize o disco para montar no painel de instrumentos)

3) Deslize a impressora para o suporte de carro tal como indicado na imagem.

3-9 Utilização do painel de controlo

• **Botão de alimentação**

Este botão é utilizado para ligar e desligar a impressora.
Quando a impressora está desligada, prima este botão durante aproximadamente 2 segundos para ligar a impressora. Quando a impressora está ligada, prima este botão durante aproximadamente 2 segundos para desligar a impressora.

• **Botão de alimentação do papel**

Este botão é usado para alimentar manualmente o papel, retirar o conjunto auto e esvaziar os hexadecimais.
1) Para alimentar manualmente o papel, prima este botão.
2) Para informação sobre o teste auto, consulte “4. Teste Auto”.
3) Para informação sobre a descarga de hexadecimais, consulte “Serviço.

• **Lâmpada de estado da bateria (azul ou vermelha)**

1) Se três lâmpadas azuis estiverem acesas, significa que a bateria está totalmente carregada.
2) Se duas lâmpadas azuis estiverem acesas, significa que a bateria está carregada a 50%.
3) Se uma lâmpada azul estiver acesa, significa que a bateria está ao nível de carregamento mais baixo.
4) Se a lâmpada vermelha estiver acesa, significa que a bateria tem de ser carregada ou substituída.

• **Lâmpada de erro (Lado Esquerdo)**

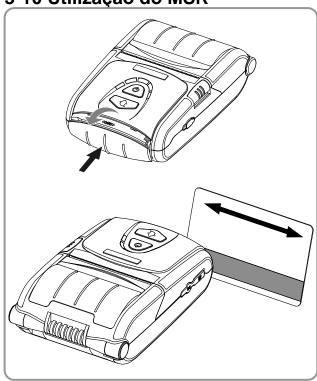
1) Se a lâmpada vermelha estiver acesa, a tampa do papel está aberta.
2) Se a lâmpada vermelha estiver a piscar, significa que o papel foi todo usado ou a cabeça de impressão sobreaqueceu.
(Coloque papel ou desligue a impressora pelo menos 10 minutos.)
3) Se a lâmpada vermelha continuar a piscar, poderá indicar um problema mais sério com o produto e assim deverá ser consultado um técnico de assistência técnica autorizado.

• **Lâmpada do Bluetooth (verde)**

1) Quando usar o Bluetooth
Se a impressora estiver pronta para comunicação sem-fios com qualquer Bluetooth, a luz verde liga-se, assim como a lâmpada de estado da bateria.
2) Quando usar a LAN sem-fios
O indicador direito mostra a força do sinal da LAN sem-fios. A luz verde pisca para uma força de sinal aceitável enquanto a luz vermelha pisca para uma força de sinal fraca.
● No modo de poupança de energia, apenas a lâmpada de estado está acesa.

NOTA

O modo de poupança de energia é activado após a primeira comunicação, com o intervalo predefinido a ser de 10 segundos.

3-10 Utilização do MSR

1) Prima a tampa MSR para a abrir.

2) Introduza o cartão como a imagem mostra e dê uma pancada na direcção da seta. (poderá ser feito em ambas as direcções)

3) Quando concluir a utilização, prima a tampa MSR para a fechar.

NOTA

Se o cartão não registar, verifique primeiro se está alinhado correctamente. Quando der uma pancada no cartão, a velocidade de pancada recomendada está compreendida entre 100 e 1200 mm/seg.

4. Teste automático

Execute o teste automático quando definir a impressora pela primeira vez ou quando encontrar um problema e verifique o seguinte:

- Circuito de controlo, mecanismos, qualidade de impressão, versão da ROM e definições de mudança da memória.

Se não encontrar nenhum problema com a impressora depois de executar o teste automático, observe os outros dispositivos, periféricos e software. Esta função é independente de outros dispositivos e software.

• Instruções relativas ao teste automático

1) Desligue a impressora e feche a tampa do papel da impressora.

2) Se premir simultaneamente o botão de alimentação do papel e o botão de alimentação liga a impressora.

3) Após o início da impressão, por favor, solte os dois botões.

4) Para adicionar uma impressão ao padrão ASCII, prima novamente o botão de alimentação do papel.

5) Depois do padrão ASCII ser impresso, o teste automático é concluído automaticamente.

• Amostra de Auto Teste (para Bluetooth)

Firmware version :
V01.00 STOB 050412
Butter Capacity : 128K Bytes
Print Density : 100%
Serial Interface
- Baud rate : 115200 bps
Data bits : 8 bits
Parity : None
Stop bit : 1 bit or more
Handshaking : DTR/DSR
Default Codepage : PC437
Print Speed : Max. 80mm/s
Double byte character mode:On
Font : 12 x 24
Paper out Bell : Off
Low Battery Buzzer : On
Power off time : 15 Min
Idle mode time : 10 Sec
MSR data including sentinel
Character mode : None
MSR read mode : Auto TRACK1/2/3
BATT NTC : OK

Memory switch setup status

Memory S/W1
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W2
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W3
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W4
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W5
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W6
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W7
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W8
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

RF Interface
Bluetooth Firmware version :
4.0.0
Bluetooth BD address :
001901223194
- Auth. & Encry. are enable
- Connection Mode = 2
Not available WLAN

If you want to continue
SELF-TEST printing,
Please press FEED button.

ASCII
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@
"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@A
#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@AB
$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABC
%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCD
&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDE
'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEF
()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFG
)*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGH
*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHI
+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJ
,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJK
-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKL
./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLM
/0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMN
0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNO
123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOP
23456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQ
3456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQR
456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRS
56789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRST
6789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU
789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUV
89:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVW
9:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWX

PC437
ÇüéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Pt
üéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒ
éâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒá
âäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáí
äàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáíó
àåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáíóú
åçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáíóúñ
çêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑ
êëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑª
ëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº
èïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿
ïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬
îìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬
ìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½
ÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼
ÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡
ÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«
æÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»▓
ÆôöòûùÿÖÜ ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»▓▒
ôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»▓▒░
öòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»▓▒░│
òûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»▓▒░│┤
ûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»▓▒░│┤╡
ùÿÖÜ ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»▓▒░│┤╡╢
ÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿⌐¬½¼¡«»▓▒░│┤╡╢╖

*** Completed ***

• Amostra de Auto Teste (para LAN sem-fios)

Firmware version :
V01.00 STOB 050412
Butter Capacity : 128K Bytes
Print Density : 100%
Serial Interface
- Baud rate : 115200 bps
Data bits : 8 bits
Parity : None
Stop bit : 1 bit or more
Handshaking : DTR/DSR
Default Codepage : PC437
Print Speed : Max. 80mm/s
Double byte character mode:On
Font : 12 x 24
Paper out Bell : Off
Low Battery Buzzer : On
Power off time : 15 Min
Idle mode time : 10 Sec
MSR data including sentinel
Character mode : None
MSR read mode : Auto TRACK1/2/3
BATT NTC : OK

Memory switch setup status

Memory S/W1
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W2
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W3
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W4
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W5
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W6
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W7
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

Memory S/W8
1 2 3 4 5 6 7 8
ON
OFF

RF Interface
Not available Bluetooth
WLAN firmware version :
Ver 1.2
WLAN MAC address :
cc7a30020517
- System Name : SPP-R200II
- Network Mode : Adhoc
- Authentication : Open
- Encryption : None
- ESSID : BIXOLON_adhoc
- DHCP : Disabled
- IP : 192.168.1.1
- Netmask : 255.255.255.0
- Gateway : 192.168.1.2
- Port : 9100
- HTTPS : Disabled
- Telnet : Disabled
- FTP : Disabled
- SNMP : Disabled

If you want to continue
SELF-TEST printing,
Please press FEED button.

ASCII
!”#$%&’()*+,-./0123456789:;<=>?@
”#$%&’()*+,-./0123456789:;<=>?@A
#$%&’()*+,-./0123456789:;<=>?@AB
$%&’()*+,-./0123456789:;<=>?@ABC
%&’()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCD
&’()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDE
’()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEF
()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFG
)*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGH
*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHI
+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJ
,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJK
-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKL
./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLM
/0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMN
0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNO
123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOP
23456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQ
3456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQR
456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRS
56789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRST
6789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU
789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUV
89:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVW
9:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWX

PC437
ÇüéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Pt
üéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒ
éâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒá
âäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáí
äàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáíó
àåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáíóú
åçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáíóúñ
çêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑ
êëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪ
ëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪº¿
èïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪº¿ ┌
ïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪº¿ ┌ ┐
îìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪº¿ ┌ ┐ ½
ìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪº¿ ┌ ┐ ½¼
ÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪº¿ ┌ ┐ ½¼
ÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪº¿ ┌ ┐ ½¼¡
ÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪº¿ ┌ ┐ ½¼¡«»
æÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪº¿ ┌ ┐ ½¼¡«»▓
Æôöòûùÿ ÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪº¿ ┌ ┐ ½¼¡«»▓▒
ôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪº¿ ┌ ┐ ½¼¡«»▓▒░
öòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪº¿ ┌ ┐ ½¼¡«»▓▒░ │
òûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪº¿ ┌ ┐ ½¼¡«»▓▒░ │┤
ûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪº¿ ┌ ┐ ½¼¡«»▓▒░ │┤╡
ùÿÖÜ ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿ ┌ ┐ ½¼¡«»▓▒░ │┤╡╢
ÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñѪº¿ ┌┐ ½¼¡«»▓▒░ │┤╡╢╖

*** Completed ***

5. Função de impressão de etiquetas

5-1 Definição da função de etiquetas

Papel para etiqueta e com símbolo preto disponível no modo de etiqueta.

• Definição das operações

1) Ligue a impressora.
2) Abra a tampa do papel, prima e mantenha premido o botão de alimentação da impressora, durante não mais do que dois segundos.
3) Depois do tom da campainha soar, introduza papel e feche a tampa.
4) Repita os passos acima para voltar para o modo de recepção.

• Definir através do interruptor de memória

- Consulte a secção para alterar o interruptor da memória do manual de comandos.

5-2 Função de calibração automática

A função de impressão de etiquetas, necessita de identificar os espaços do papel da impressora para poder imprimir.
Se os espaços do papel para etiquetas não forem identificados correctamente, utilize a função de calibração automática.

• Instruções para a calibração automática

1) Desligue a impressora, enquanto está no modo de impressão de etiquetas.
2) Prima e mantenha premido o botão de alimentação do papel e, de seguida, prima o botão de alimentação.
3) Depois da seguinte impressão sair da impressora, prima o botão de alimentação para realizar a calibração automática.

   Seleccionar o modo.
   Calibração automática: Botão de alimentação
   Teste automático: Botão de alimentação

4) Três páginas de papel para etiquetas são extraídas da impressora, quando realiza a calibração automática.

6. Definição do modo MFi do iOS (opcional)

Este produto suporta o modo MFi, que activa a comunicação Bluetooth com dispositivos iOS (apenas aplicável aos modelos que suportam MFi)

• Activar e desactivar o modo MFi

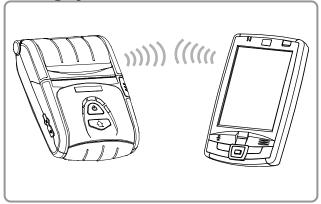
1) Ligue a impressora.
2) Abra a tampa do papel e prima simultaneamente o botão de alimentação e de alimentação do papel, durante um prazo não superior a 2 segundos.
3) Feche a tampa quando ouvir o sinal sonoro.
4) Reinicie a impressora quando as seguintes mensagens forem impressas.
   - iOS mode enable!!
     Please Reboot Printer!!
5) Repita o procedimento acima indicado para desactivar o modo MFi.

• Verificar o modo iOS

1) Realize o teste automático.
2) O modo iOS está desactivado quando a versão impressa do firmware contem a letra minúscula “a”. Exemplo, V01.00 STOBa.
3) O modo iOS está activado quando a versão impressa do firmware contem a letra minúscula “i”. Exemplo, V01.00 STOBi.

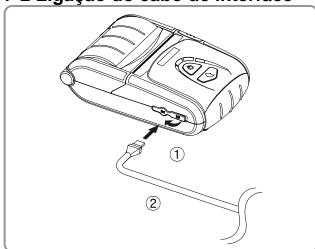
7. Ligação dos periféricos

Este produto pode comunicar com outros dispositivos através da comunicação e do cabo Bluetooth.

7-1 Ligação Bluetooth & LAN Sem-Fios

1) A impressora pode ser ligada a dispositivos equipados com capacidade de comunicação Bluetooth (PDAs, PCs, etc.).
2) Utilize a função de ligação Bluetooth suportada pelo dispositivo para ligar à impressora.
3) A impressora pode ser conectada a outras estações como PDAs e PCs que suportem comunicação LAN sem-fios em modo Ad-hoc e AP no modo de infra-estrutura.

NOTA

Consulte o manual do Bluetooth para ficar a saber informações mais detalhadas relativas à ligação.
Pode verificar o modo de autenticação e encr iptação, tal como o modo de ligação do Blueto oth a partir da página de teste automático.

7-2 Ligação do cabo de interface

1) Abertura da protecção do interface ①.
2) Ligue o cabo de interface (opcional) ② ao conector do cabo da impressora.

NOTA

Uitlize apenas cabos (opcional) disponibilizados pela BIXOLON (USB e série).

3) Ligue o cabo de interface à porta USB do dispositivo (PDAs, PCs, etc.).

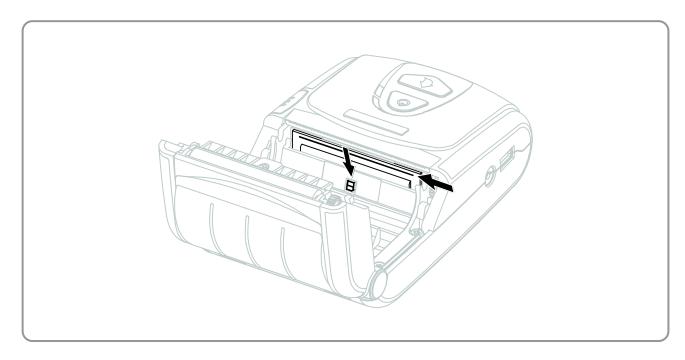
NOTA

O cabo de interface que pode ser ligado com a impressora está disponível no tipo USB e série.
Consulte o manual de assistência técnica para obter informações detalhadas acerca das especificações do cabo de interface.

8. Limpeza da impressora

Se o interior da impressora estiver sujo, a qualidade da impressão pode diminuir.
Se tal for o caso, sigas as instruções abaixo para limpar a impressora.

ATENÇÃO

- Certifique-se de que desligou a impressora antes de a limpar.
- Como a cabeça de impressão fica muito quente durante a impressão, se pretender l impar a cabeça de impressão e aguarde cerca de 10 minutos antes de começar.
- Quando limpar a cabeça de impressão, tenha cuidado para não tocar na parte aquecida da cabeça de impressão.
  → A cabeça de impressão está sujeita a ser danificada pela electricidade estática, etc.
- Tenha cuidado para não permitir que a cabeça de impressão fique riscada e/ou danificada de alguma forma.

1) Abra a tampa do papel e remova qualquer papel que possa existir.
   Utilize a caneta de limpeza para limpar a cabeça da impressora na direcção do centro para o exterior.

2) Limpe a cabeça de impressão com uma caneta de limpeza.

3) Utilize um tecido humedecido com uma solução de álcool para limpar o sensor de papel e remova quaisquer restos de papel e/ou pó.

4) Depois de limpar a cabeça, não utilize a impressora até que o álcool usado para a limpeza evapore completamente (1 a 2 minutos) e a impressora esteja completamente seca.

5) Insira o papel e depois feche a tampa da impressora.

9. Apêndice

9-1 Especificações

Item		Descrição
Impressão	Método de impressão	Impressão térmica
	Velocidade de impressão:	90 mm/seg (Recepção de Papel)
	Resolução	203 DPI
	Modo de fornecimento do papel	Carregamento fácil do papel
	Tamanho dos caracteres	Tipo de letra A: 12 × 24 Tipo de letra B: 9 × 17 Tipo de letra C: 9 × 24
	Caracteres Por linha	Tipo de letra A: 32 Tipo de letra B/C: 42
	Definição dos caracteres	Inglês: 95 Gráficos expandidos: 128 × 33 páginas Internacional: 32
	Código de barras	1 Dimensões: UPC A, UPC E, CÓDIGO 39, CÓDIGO 93, Código 128, EAN 8, EAN 13, ITF, barra de códigos 2 Dimensões: PDF417, DATAMATRIX, MAXI, QR Code
	Emulação	BXL/POS
	Controlador	Windows XP(32/64bit) / WEPOS / 2003 Servidor (32/64bit) / VISTA(32/64bit) / 2008 Servidor (32/64bit) / 7 (32/64bit) / 8 (32/64bit)
	SDK	Windows XP / WEPOS / 2003 Servidor / VISTA / 2008 Servidor / 7 / 8 / CE 3.0 and later
	Sensor	Fim de papel, Abertura da tampa do papel
	Tipo de cortador	Tear-Bar
	Idioma	Idioma do utilizador suportado
Papel	Tipo de papel	Papel térmico
	Largura	57.5 ± 0.5 mm (2.26” ± 0.2”)
	Diâmetro	Máximo: ø40 mm (1.57”)
	Espessura	0.07 ± 0.003 mm
Fiabilidade	TPH	120 km
	Bateria	Recarregável até 500 vezes
Comunicações	Interface	Série/USB, Bluetooth Classe2 V3.0, Wireless Lan 802.11 b/g * A comunicação é activada apenas para dispositivos com Bluetooth ou função Wireless LAN.
Carregador da bateria	Entrada	Tensão: entre 100 e 250 V AC Tensão: 0.5 A (Máximo de 110 VA)
	Saída	Tensão: 8,4 VDC Tensão: 0,8 A * A corrente de carga e o tempo de carregamento poderão depender do tipo de carregador (opção).
Bateria	Tipo	Iões de lítio
	Saída	Tensão: 7.4 VDC (disponível entre 8.4 e 6.8 V DC) Capacidade: 1200 mAh
	Tempo de carregamento	2.5 horas
Condições de utilização	Temperatura	Impressora: Entre -15 e 50℃ (entre 5 e 122˚F) Bateria: Entre 0 e 40℃ (entre 32 e 104˚F) Descarga de bateria: -20 e 60℃ (-4 e 140˚F)
	Humidade	Impressora: Entre 10 e 80% RH (sem condensação) Bateria: Entre 20 e 70% RH (Não-condensação, consulte as condições de temperatura na página 8)
Dimensões	Impressora	79,5 mm × 126.7 mm × 43.6 mm (3.13″ × 4.99″ × 1.72″)
Peso	Impressora	Impressora : 197gr (0.43lbs) Impressora + Bateria : 250gr (0.55lbs) Impressora + Bateria + Papel : 307gr (0.68lbs) Embalagem : aproximadamente 1000gr (2.2lbs)
Acessórios	Embalagem básica	Bateria, carregador da bateria, Alça do cinto, Papel
	Vendido separadamente	Bateria (com contactos de electricidade externa), Mala, Mala de protecção, Clip do cinto, Caneta de limpeza, Suporte de Carro, Cabo de interface, Carregador com ficha para o isqueiro, Alça de ombro, Base Quad, Carregador Quad, Montagem na parede para o carregador Quad.(RWM-350), Base única, Suporte de bateria

9-2 Certificação

1) WEEE ("Waste Electrical and Electric Equipment"- Equipamento electrónico e desperdício eléctrico)

Este símbolo apresentado no produto ou na sua documentação indica que o item correspondente não deverá ser eliminado no final do seu período de funcionamento com outro desperdício doméstico. Para evitar prejudicar o ambiente ou a saúde humana devido aos desperdícios não controlados, separe os itens marcados dos outros tipos de desperdícios e faça a sua reciclagem de forma a promover a reutilização sustentada de recursos dos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar o revendedor onde compraram este produto ou o escritório do governo local para obter informações sobre onde e como podem realizar a reciclagem em segurança desses itens. Os utilizadores comerciais deverão contactar os seus fornecedores e verificar os termos e condições dos contratos de aquisição. Este produto não deverá ser combinado com outro desperdício comercial para ser eliminado.

2) A seguinte marca de Bluetooth e ID QD B019621 aplica-se apenas aos modelos com a qualificação Bluetooth SIG.

⚠ Aviso

Pacote de Bateria de Lítio-Ião

<Advertência> A bateria tem um risco potencial de sobreaquecimento, combustão e/ou explosão. Para evitar tais riscos, observe as seguintes instruções:

- Uma bateria visivelmente inchada pode ser perigosa. Contacte a BIXOLON ou o seu representante local.
- Utilize apenas um carregador elegível.
- Mantenha afastado de chama viva. (Não coloque no microondas.)
- Não deixe o pacote de bateria no interior de um veículo no verão.
- Não guarde ou use num local quente ou húmido como uma sauna com salas de descanso.
- Não coloque o pacote da bateria num cobertor eléctrico, colcha ou carpete durante um longo tempo.
- Não armazene o pacote da bateria ligado num local fechado durante um longo tempo.
- Não deixe que a porta da bateria toque em artigos metálicos, como colares, moedas, chaves ou relógios, etc.
- Use a segunda célula de lítio garantida pelo fabricante do telefone móvel ou BIXOLON.
- Não desmonte, comprima ou fure o pacote da bateria.
- Não atire o pacote da bateria de um lugar alto ou sujeite-o a um forte choque.
- Não exponha a bateria a temperaturas elevadas acima de 60^{o}C.
- Não exponha à humidade.

Instruções de Eliminação

• Não elimine irresponsavelmente os pacotes de bateria gastos.
• Não queime ou atire ao fogo para eliminar o pacote de bateria.
Existe um risco de incêndio e/ou explosão.
• Como eliminar os pacotes de bateria pode depender dos países ou regiões.
Elimine de acordo com o método correcto.

Recomendação para Carregamento

• Não carregar o seu pacote de bateria de uma forma não mencionada no manual de instruções.
Fazê-lo pode resultar em incêndio ou explosão.

9-3 Tipos de etiquetas

As etiquetas usadas neste produto são compostas pelos seguintes materiais:

- Etiqueta do logótipo da BIXOLON : PC
- Etiqueta Classificação: PP
- Outras etiquetas: PET